

DVC 3257A (M1100). *Editio minor* É. Lhôte et JM Carbon, ericlhote@hotmail.fr, Paris-Princeton le 30/9/2026.

Datation : ca 375-325. Style du IV^e s., sans traces d'archaïsmes ni d'évolutions postérieures.

Bibliographie : cf. I. I. Russu, *Illirii. Istoria-limba si onomastica-romanizarea*, Bucarest 1969, s.vv. *Medaurus*, *Galauros*.

[-----][.]Ο Κελαορος Α[-----]
[-----]ἱκ]ατιμέδιμνον Κ[-----]

]Ο Κελαορος Lhôte *dubitanter*: Ὀκελάορος DVC *dubitanter*
[ἱκ]ατιμέδιμνον DVC

[- -] *Kelauros* (*interroge le dieu à propos d'une quantité*) *de vingt médimnes (de blé)*.

Il n'est pas impossible, comme le suggèrent les éditeurs, qu'on soit en présence d'un anthroponyme illyrien, mais on préférera lire Κελαορος = *Κελαυρος, qui présente la même structure que *Medaurus* et *Galauros*.

Il semble être question d'une quantité de 20 médimnes (de blé), soit environ 1000 litres, qu'il s'agissait peut-être de mettre de côté, comme dans 2595A *quod vide* :

θεός : τύχα ·
περὶ σίτου : ἥ-
κατι θέμε-
[νος λῶιον] ;

La formation de l'adjectif composé ἱκατιμέδιμνος « de 20 médimnes » est parallèle à celle de εἰκοσίμετρος Nonnus, *Dionysiaca* 37, 548 et 610.